

# Parental Authorisation Form 保護者同意書

For Underage Students Attending EC ECプログラムに参加の未成年者対象



This form is to be duly completed and signed by the parent(s) and/or legal guardian(s) for enrolment of students.  
この書式はプログラム参加者の保護者が記載、署名の上提出することが義務付けられています。

## Student General Information/学生情報

Full name/氏名: ..... Date of Arrival/現地到着日: .....  
Nationality/国籍: ..... Passport No./パスポート番号: .....  
Gender/性別: ..... Date of Departure/現地出発日: .....  
Date of Birth/生年月日(西暦): .....

## Parent/Guardian/保護者情報1

Full name/氏名: ..... Work phone number/勤務先電話番号: .....  
Home phone number/自宅電話番号: ..... Mobile phone number/携帯電話番号: .....  
Do you speak English?/英語が話せますか? : Yes/はい No/いいえ  
If no, what languages would you prefer to be contacted in? /いいえの場合、何語による連絡を希望しますか? ..... 語

## Parent/Guardian/保護者情報2

Full name/氏名: ..... Work phone number/勤務先電話番号: .....  
Home phone number/自宅電話番号: ..... Mobile phone number/携帯電話番号: .....  
Do you speak English?/英語が話せますか? : Yes/はい No/いいえ  
If no, what languages would you prefer to be contacted in? /いいえの場合、何語による連絡を希望しますか? ..... 語

## Emergency Contact/緊急連絡先

I/We understand that every effort will be made to contact me/us in the case of emergency, but if I/we cannot be reached, EC should contact:

緊急時に、ECは親権者/保護者にいち早く知らせよう努めますが、親権者/保護者と連絡が着かない場合には、次の連絡先が代替連絡先となります。

Full name/氏名: ..... Work phone number/勤務先電話番号: .....  
Relationship/続柄: ..... Mobile phone number/携帯電話番号: .....  
Home phone number/自宅電話番号: .....

## Accommodation/滞在先

Will the student be staying in EC accommodation?/上記学生はECの滞在先を利用しますか? Yes/はい No/いいえ

If "No", I/we understand and accept that EC will not be responsible in any way for his/her privately booked accommodation or other in any way for his/her privately booked accommodation or other issues that may arise related to his/her welfare inside the same accommodation.

「いいえ」の場合、学生が個人的に手配をした滞在先について、また同滞在先において発生し得るいかなる状況について、ECは一切責任を持たないことを理解し、同意します。

I hereby warrant and represent that I will take full responsibility and personally supervise the student outside lesson and/or activity times and the student will be accommodated with me at the address shown throughout the course dates.

「いいえ」の場合、授業およびアクティビティーの時間以外の学生についての全ての責任を負い、全期間において下記住所の滞在先に学生と共に滞在することを約束、保証します。

Address/現地滞在先住所: ..... Telephone Number/電話番号: .....  
.....  
.....

## Medical Information / 健康状態

It is recommended that students choose to disclose any mental or physical illness, allergy, disability or condition that may interfere with their ability to successfully complete their programme, that may impact the wellbeing of any other student or staff member, that may require monitoring, treatment or emergency intervention during the student's period of enrolment, or that may require special accommodation. EC will not discriminate on the basis of any below-mentioned conditions and will provide reasonable accommodation to meet all students' needs.

学生に何らかの肉体的・精神的疾病や疾患、アレルギー、ハンディキャップがある場合、また学生がプログラム参加の支障となり得る何らかの健康状態や他のプログラム参加者やスタッフの弊害となり得る健康状態、プログラム参加中に何らかの対応や観察、緊急対応が必要となり得る健康状態、または特別な滞在先が必要となる健康状態にある場合には、ECにその情報を公開することを推奨します。ECは学生の下記健康状態を基に学生を区別することなく、また下記の条件に応じた滞在先を提供します。

- |  |               |
|--|---------------|
| ■ Does the student have any allergies? / アレルギーがありますか？  | Yes/はい No/いいえ |
| ■ Does the student have any medical conditions that you feel we should be made aware of?<br>アレルギー以外で持病、既往症等、健康上で特筆すべきことはありますか？ | Yes/はい No/いいえ |
| ■ Does the student take any medication, either on a regular basis or as required?<br>現在治療や、薬物投与を受けていますか？                       | Yes/はい No/いいえ |
| ■ Will the student be bringing medication with them? / 持参する薬はありますか？  | Yes/はい No/いいえ |
| ■ Is there any reason why the student may not participate fully in activities?<br>プログラムに含まれるアクティビティー中、参加できないものはありますか？          | Yes/はい No/いいえ |

If "yes", please give details (name of medication, reason for medication, dosage, frequency etc.)  
「はい」と答えた場合には、具体的内容を記入してください（治療内容、治療理由、服用薬、頻度 等）

.....

.....

.....

署名欄 - 保護者が2名の場合には、2名分の署名が必要です

.....  
Parent's/Guardian's Signature/保護者署名

.....  
Parent's/Guardian's Signature/保護者署名

.....  
Date/日付(西暦)

## 成人向けプログラム

ECの成人プログラムは、世界各国から18歳以上の成人が参加するプログラムであることを承知した上、娘/息子が成人向けプログラムに参加する事を許可します。またECは娘/息子に対して24時間の監督・保護を行うことなく、自由時間は自分で行動することを理解、承諾します。

## クラシックジュニアプログラム

ECのジュニアプログラムは、世界各国から13-17歳の学生が参加し得る、滞在先を含むプログラムであることを理解し、娘/息子が該当プログラムに参加する事を許可します。またECはプログラム中の安全確保・保護に尽くすものの、自由時間は学生が自分で行動することを理解、承諾します。

## サマーキャンププログラム

ECのサマーキャンププログラムは、世界各国から7-13歳の学生が参加し得る、滞在先を含むプログラムであることを理解し、娘/息子が該当プログラムに参加する事を許可します

## フリースタイルプログラム

ECのフリースタイルプログラムは、17-20歳の世界各国からの学生が参加して英語を学ぶ、滞在先を含むプログラムであることを理解し、娘/息子が該当プログラムに参加する事を許可します。またECは娘/息子に対して24時間の監督・保護を行うことなく、自由時間は自分で行動することを理解、承諾します。

## デイプログラム

娘/息子がECのクラシック/サマーキャンプのデイプログラムに参加する事を許可します。また授業およびアクティビティー参加時以外について、娘/息子に対する責任を負い、また監督・保護を行うことを理解、承諾します。

## 宣誓

参加学生の保護者として、私(たち)はEC English Holdings Ltd. (及び全てのECセンターの関連留学エージェント、職員、ボランティア、広報者、提携者を含む)に対し、息子/娘がECスタッフの同行でフィールドトリップ、アクティビティー、エクスカージョンに参加することを承諾します。

私(たち)はECスタッフ及び学生が、徒歩、飛行機、電車、バス、ボート、車、ミニバン等を利用して移動することを理解し、また承諾します。

ECは上記参加学生のケアをしますが、私(たち)はECが学生に参加させるフィールドトリップ、アクティビティー、エクスカージョンにおいて、何らかのアクシデントが起こる可能性を認識しており、私と家族はECが学生ケアの義務を果たしていない場合を除き、学生の怪我や死亡に対してECへの補償要求を行いません。

参加学生の保護者として、ECのフィールドトリップ、アクティビティー、エクスカージョンに持参する持ち物が紛失、盗難または損傷した場合に十分な保険に加入し、それらの紛失、盗難、損傷に対してECに補償を求めるとはなりません。

この書類は学生の怪我や死亡を防ぐための努力を、ECが放棄、回避するためのものではありません。私(たち)はこの書面への署名前に内容を確認、理解しており、ここに署名をすることによって学生のフィールドトリップ、アクティビティー、エクスカージョンへの参加を認めます。

私(たち)の知る限りの範囲で、私(たち)の息子/娘は健康状態に問題を有していません。

ECは娘/息子の安全確保に努め、プログラム参加中に発生し得る学生自身の健康や持ち物に対する損失や損害について、無償であることを理解、承諾します。

ECは何らかの緊急事態が発生した際、保護者に連絡を取ることに努めますが、私(たち)の息子/娘がプログラム参加中に、医療措置や入院が必要になった場合、救急移送等の全ての措置を承認、医療従事者及びECスタッフに委任します。

ECの滞在先を利用する学生は滞在先から公共交通を利用して移動をする可能性があり、ECはそれに対するアドバイス、案内を行うものの、移動自体は学生本人が自費で行い、ECの監督・保護下に無いことを理解、承諾します。

私(たち)はECが娘/息子の写真や動画(本人撮影によるものを含む)を、ECの如何なる目的、またECの提供する如何なるサービス、商品等に対するプロモーション、マーケティング、広告目的で使用する著作権、肖像権を与えることに同意します。また該当の写真や動画はEC以外の目的に利用されることはなく、また内容や画像が編集されたり、文字やグラフィックが加えられたりすることを理解、承諾します。娘/息子が写真や動画に映ることを望まない場合には、本人の責任でその場を離脱します。

本許可書に署名をすることによって、親権者/保護者である私(たち)は参加者である娘/息子と参加条件を確認し、了解した事をここに認めます。また学生はプログラム規定に従う事に同意し、プログラム規定に反した場合にはECからの退学措置が取られる可能性があることを理解、承諾します。

## 滞在先における規定

- ・滞在する部屋を清潔に保ち、整理整頓すること。
- ・部外者やルームメイト以外の者を自室に宿泊させないこと。
- ・外泊をしないこと(他のECの滞在先を含む)
- ・部外者を滞在先に入れないこと。
- ・異性の部屋に無断で立ち入ったり、寝泊まりをしないこと。
- ・滞在先で喫煙をしないこと。
- ・騒音や大声を出すなど、他人に迷惑をかける行為を行わないこと。
- ・滞在先内設備や備品等が損壊、紛失した場合、滞在者が一切の責任を負い、弁償は即時支払うこと。弁償額未納のまま、滞在先を出ることは出来ません。
- ・ルームサービスや電話使用等の追加料金は本人が支払うこと。
- ・退出時に必ず鍵を返却すること。

ECは以下の理由をもって学生を退学させる権利を保有します。退学によって生じる航空券等の諸費用は全額自己負担となります。退学措置の理由は下記を含みますが、これらに限定されるものではありません。

- ・違法ドラッグの所持
- ・武器および危険物の所持
- ・過度の飲酒
- ・学校施設や滞在先施設に対する故意による損害・被害
- ・授業妨害の反復
- ・欠席・不登校の反復
- ・ECのルールや規則違反の反復
- ・違法行為
- ・学生自身、もしくは他の学生にとっての危険行為